



Electroquímica de Hernani, S.A.
Epele, 29 - ES-20120 Hernani
+34 943 451 140
administracion@ehersa.com

CONDICIONES GENERALES DE COMPRA GENERAL PURCHASING CONDITIONS



1. DEFINICIONES

A los efectos de las presentes Condiciones Generales, las siguientes palabras y expresiones tendrán los significados que aquí se les asignan.

Carta de invitación: Es el documento a través del cual el comprador invita a participar en un procedimiento de adquisición y que especifica la documentación que constituye la petición de oferta.

Comprador: **Electroquímica de Hernani, S.A.**, (en adelante "EHERSA") cuyos datos fiscales son:

CIF: ES A20025672
Epele, 29 - ES-20120 Hernani
+34 943 451 140
administracion@ehersa.com

Condiciones particulares de compra: Son las condiciones adicionales, matizaciones o excepciones a estas Condiciones Generales recogidas en el pedido.

Contrato: Es el documento que, firmado por ambas partes, formaliza el acuerdo de compra en los casos en que tal acuerdo no se materialice en un pedido aceptado por el vendedor.

Documentación contractual: Es el conjunto de documentos formado por el pedido, contrato o presupuesto, por la documentación referenciada en él, así como por las enmiendas y cambios acordados por las partes que pudieran existir posteriormente y recogidos en el oportuno intercambio de correspondencia.

Documento: Se entiende como tal cualquier soporte que sea comercialmente admitido, principalmente correo electrónico.

Especificación técnica: Es el documento, o conjunto de documentos, normalmente elaborado para cada suministro concreto, que describe los requisitos técnicos, y, si procede, los procedimientos para la comprobación de tales requisitos exigidos por el Comprador.

Oferta: Es la propuesta hecha por un ofertante en respuesta a una petición de oferta.

Ofertante: Es la persona física o jurídica que presenta una oferta.

Pedido: Es el documento que, emitido por el comprador y aceptado por vendedor formaliza el acuerdo de compra en los casos en que tal acuerdo no se materialice en un contrato.

Petición de Oferta: Es el conjunto de documentos a través de los cuales EHERSA solicita una oferta.

Servicios asociados: Significa la prestación de servicios relacionados con el suministro que ambas partes acuerdan incluidos en la adquisición de bienes o productos.

Suministrador o Vendedor: Es la persona física o jurídica obligada a realizar el suministro.

2. ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las presentes Condiciones Generales se aplicarán a todas las adquisiciones de productos o bienes, salvo que las condiciones particulares del pedido no establezcan otro criterio, en cuyo caso prevalecerán estas últimas.

Estas Condiciones Generales formarán parte de las solicitudes de ofertas en las compras que realice EHERSA. En dichas solicitudes se indicará la página Web en la que están disponibles las Condiciones Generales y también, que será enviado un ejemplar a quien no tenga acceso a dicha página y lo solicite. La presentación de oferta a EHERSA implica la aceptación de las condiciones citadas por parte del oferente, en caso de adjudicación del contrato o pedido.

Estas Condiciones Generales serán de aplicación en todas aquellas materias que no se hayan regulado expresamente en la solicitud de oferta o en los documentos complementarios de la misma.

1. DEFINITIONS

For the purposes of these General Conditions, the following words and expressions shall bear the meanings that are indicated below.

Invitation letter: This is the document by which the purchaser is invited to participate in an acquisition procedure, and which specifies the documentation that will form the bid.

Purchaser: **Electroquímica de Hernani, S.A.**, (hereinafter "EHERSA") whose tax details are the following:

VAT: ES A20025672
Epele, 29 - ES-20120 Hernani
+34 943 451 140
administracion@ehersa.com

Special purchasing conditions: This is the document that covers the additional conditions, clarifications or exceptions to these General Conditions that apply in each specific case.

Contract: This is the document that, once signed by both parties, seals the purchase agreement in those cases where such an agreement does not lead to an order accepted by the seller.

Contractual documentation: This is the set of documents made up of the order, contract or cost estimate, with the documentation indicated therein, as well as any amendments and changes agreed by the parties that may arise at a later date and which are included in the relevant exchange of correspondence.

Document: This is understood as any means that may be commercially admitted, mainly e-mail.

Technical specification: This is the document, or set of documents, normally prepared for each specific supply, that describes the technical requirements and, where applicable, the procedures to verify such requirements requested by the Purchaser.

Bid: This is the bid or offer made by a bidder in response to a call for bids.

Bidder: This is the physical or legal person that presents a bid.

Order: This is the document that, once issued by the purchaser and accepted by the seller, seals the purchase agreement in those cases where such an agreement does not lead to a contract.

Call for Bids: This is the set of documents through which EHERSA requests a bid.

Associated services: This means the provision of services related to the supply that both parties agree to be included in the acquisition of goods or products.

Supplier or Seller: This is the physical or legal person that is under obligation to supply.

2. SCOPE OF APPLICATION

These General Conditions shall apply to all acquisitions of products or goods, except where the special conditions of the order specify otherwise, in which case the latter shall prevail.

These General Conditions shall form part of the bid applications in all purchases made by EHERSA. In the aforementioned applications, the web page in which the General Conditions are available shall be indicated, and a copy of said Conditions shall also be sent to those who do not have access to the web page and who request a copy. The presentation of a bid to EHERSA implies the acceptance of the aforementioned conditions on the bidder's part, in the event of the contract or order being allocated.

These General Conditions shall apply to all those matters that have not been expressly controlled in the bid application or in the additional documents attached to the same.



Cualquier excepción a alguna de estas Condiciones Generales por parte del vendedor, sólo será válida si ha sido formulada previamente por escrito, y está aceptada en la misma forma por EHERSA.

Las excepciones a estas Condiciones Generales sólo serán aplicables a un contrato o pedido concreto, sin que el vendedor pueda hacerlas extensivas a otros pedidos o contratos pasados o futuros.

3. ALCANCE

El alcance de la contratación comprende, además de cuanto se detalla en la misma, todo lo que sea necesario hasta la entrega final en condiciones de utilización y perfecto funcionamiento, conforme a las especificaciones técnicas establecidas.

4. PETICIÓN DE OFERTA.

Las peticiones de ofertas podrán ser abiertas o restringidas a libre criterio de EHERSA y podrán constar de los siguientes documentos que se facilitarán a los ofertantes:

1. Carta de invitación
2. Especificación técnica
3. Condiciones generales
4. Condiciones particulares de compra

Las ofertas deberán tener un plazo mínimo de validez de 90 días naturales a partir de la fecha límite de presentación de las mismas. La oferta deberá incluir una propuesta completa para el suministro de los bienes, productos o servicios a los que haga alusión y contendrá todos los elementos técnicos y económico-comerciales requeridos.

5. ORDEN DE COMPRA

En función de las ofertas presentadas, EHERSA seleccionará al ofertante que estime oportuno. La formalización de la adjudicación podrá realizarse a través de un pedido debidamente aceptado por el suministrador, mediante un contrato firmado por ambas partes o aceptando un presupuesto. Formalizada la adjudicación, las relaciones entre las partes se registrarán por la documentación contractual.

6. ORGANIZACIÓN DEL VENDEDOR

El vendedor actuará como un empresario independiente y será responsable de la selección y vigilancia de su personal ocupado en la realización del pedido y se verá obligado a cumplir todo lo dispuesto en la legislación laboral, Seguridad Social y Seguridad e Higiene en el Trabajo, así como en la legislación Medio Ambiental, debiendo poner a disposición de EHERSA, cuando ésta así lo requiera, los documentos que lo acrediten.

7. ENTREGA E INSPECCIÓN

La entrega de los bienes y productos deberá efectuarse en la fecha, lugar y condiciones acordados en la documentación contractual. El vendedor se obliga a cumplir la fecha de entrega final y las fechas de entrega parciales fijadas en el pedido.

Salvo indicación en contra, todas las entregas a EHERSA se realizarán DDP (delivered Duty Paid) Epele, 29 ES-20120 Hernani, de acuerdo a los Incoterms 2020.

Todos los paquetes, cajas, bultos, etc., deberán ser embalados en forma adecuada para su transporte y almacenamiento.

El vendedor será responsable de los daños por golpes, oxidación, etc., imputables a protecciones inadecuadas. Los envíos de materiales deberán ir acompañados de un albarán detallando la mercancía incluida en el envío, cada una con la cantidad que resta por servir e indicando en lugar bien visible el número de pedido y el ítem correspondiente.

8. PRECIOS

Los precios convenidos son fijos a todos los efectos y se mantendrán inalterables por parte del vendedor, sin que puedan ser objeto de revisión o variación alguna.

Los precios incluyen todo lo que es objeto de la contratación y cuanto deba aportar o realizar el vendedor para su cumplimiento, incluyendo embalajes, seguros y transportes hasta el lugar convenido y sólo excluyen el IVA e IGIC.

Cuando se hayan establecido precios unitarios, el importe total de la

Any exception to any of these General Conditions on the seller's part shall only be valid if he or she has previously presented such in writing, and where this presentation has been accepted in the same manner by EHERSA.

Exceptions to these General Conditions shall only be applicable to a specific contract or order, and the seller may not extend them to other orders or contracts, whether past or future.

3. SCOPE

Apart from the indications detailed within the contract, the scope of the contracting also covers everything necessary up until the final delivery in conditions of use and perfect working order, in accordance with the set technical specifications.

4. CALL FOR BIDS.

The calls for bids may be open or restricted according to EHERSA's judgement and they may be made up of the following documents that shall be given to the bidders:

1. Invitation letter
2. Technical specification
3. General conditions
4. Special purchasing conditions

The bids must have a minimum validity period of 90 calendar days as from the deadline set for their presentation. The bid must include a complete proposal for the supply of the goods, products or services to which it refers, and it shall contain all the required technical, economic and commercial elements.

5. PURCHASE ORDER

In the light of the presented bids, EHERSA shall select the bidder that it deems to be most suitable. The allocation may be formalized through an order, through a contract that has been signed by both parties, or through acceptance of a cost estimate. Once the allocation has been formalized, relations between the parties shall be governed by the contractual documentation.

6. SELLER'S ORGANISATION

The seller shall act as an independent business person and shall be responsible for the selection and monitoring of his or her personnel dealing with the order and he or she shall be under obligation to comply with all the provisions laid down in existing work legislation, Social Security and Health and Safety at Work regulations, as well as in Environmental legislation, and whenever so requested, he or she must provide EHERSA with the documents that accredit its situation.

7. DELIVERY AND INSPECTION

The goods and products must be delivered on the date, at the place and in the conditions agreed in the contractual documentation. The seller is obliged to meet the final delivery date and the partial delivery dates set in the order.

Unless otherwise stated, all deliveries to EHERSA shall be made DDP (Delivered Duty Paid) Epele, 29 ES-20120 Hernani, in accordance with the Incoterms 2020.

All packages, boxes, etc., must be packed appropriately for their transport and storage.

The seller shall be responsible for any damages due to knocks, rust, etc., that are attributable to inadequate protection measures.

Material must be sent with its corresponding delivery note, detailing the merchandise included in the delivery, and each one shall note the amount that remains to be sent and clearly indicate the order number and the corresponding item.

8. PRICES

For all purposes, the prices agreed are fixed and they shall remain constant on the seller's part, and they shall not be the object of any review or variation.

The prices include everything that is the object of the contract and the amounts that must be provided or covered by the seller in order for said contract to be fulfilled, including packaging, insurance and transport to the agreed location, and they shall only exclude IVA [Spanish VAT] and IGIC [General Indirect Canary Islands Tax].

When unit prices have been set, the total amount of the contract shall



contratación será el que resulte de aplicar los citados precios a las unidades realmente suministradas o ejecutadas.

9. CONDICIONES DE FACTURACIÓN Y PAGO

Facturación

Las facturas, su documentación soporte y la correspondencia sobre las mismas, deberá enviarse al domicilio social de EHERSA, preferentemente por email a administracion@ehersa.com.

La fecha de cada factura no podrá ser anterior a la fecha en que, de acuerdo con la documentación contractual proceda la emisión de la misma.

Solamente podrán emitirse facturas de aquellas partidas recepcionadas de acuerdo con los plazos de entrega y las condiciones de entrega descritos en el apartado 7 anterior.

Para los suministros convenidos a fecha fija que sean cumplimentados mediante entregas de cantidades parciales, no se podrá emitir factura alguna hasta que no se haya cumplimentado el pedido en su totalidad, emitiéndose una única factura por el vendedor a la finalización del suministro.

Pago

Todos los pagos serán realizados a los 60 días de la fecha de la factura, el día 10 siguiente (o siguiente día hábil), mediante transferencia bancaria.

En el caso de que la fecha de recepción de la factura por EHERSA supere en 15 días a la fecha de la factura, se tomará como base de cálculo de los 30 días dicha fecha de facturación.

El pago del precio no supone que EHERSA considere efectuado correctamente por el proveedor el pedido o renuncie a los derechos que puedan corresponderle en virtud del mismo frente al proveedor, reservándose expresamente su ejercicio, sin perjuicio del pago efectuado.

10. PENALIDAD POR RETRASO

El incumplimiento por el vendedor de las fechas de entrega o de plazos de ejecución, tanto parciales como finales, facultará a EHERSA a aplicar una penalidad del 2 por 100 del importe total contratado por cada semana completa de retraso (considerada como 7 días naturales) o por el porcentaje prorrateado al número de días naturales si estos fueran inferiores a 7, hasta un máximo de un 10%.

11. GARANTÍA

El vendedor garantiza los productos, bienes y equipos contra todo defecto de diseño o fabricación por un periodo mínimo de dos años a partir de su puesta en servicio, comprometiéndose a reponer o reparar a satisfacción de EHERSA los que resulten defectuosos.

La fecha de puesta en servicio será aquella que figure en el documento de aceptación del producto, bien o equipo y que deberá ser firmado por la persona responsable de su compra en EHERSA.

El coste de la reposición o reparación y todos los gastos que se originen a EHERSA con este motivo, serán por cuenta del vendedor, incluso cuando deban realizarse fuera de sus dependencias.

Los ajustes, tareas, reparaciones o sustituciones deberán efectuarse en el plazo que señale EHERSA, del modo que resulte menos perjudicial. En caso contrario, EHERSA podrá llevar a cabo los trabajos necesarios por sí mismo o por terceros con cargo al vendedor y sin pérdida de la garantía.

El periodo de garantía quedará prorrogado en el tiempo que se emplee en realizar los ajustes, tareas, reparaciones o sustituciones que en cada caso hayan de efectuarse, que serán garantizadas a su vez, a partir de su terminación, por tiempo igual al periodo de garantía.

12. IMPUESTOS

Cuando se trate de productos, bienes y equipos comprados a una empresa española será por cuenta de EHERSA exclusivamente el IVA. Cuando se trate de productos, bienes y equipos comprados a una empresa no española, los impuestos serán satisfechos como sigue:

be the resulting figure after applying the aforementioned prices to the units that have actually been supplied or completed.

9. INVOICING AND PAYMENT CONDITIONS

Invoicing

All invoices, their supporting documentation and related correspondence, must be sent to EHERSA's business address, preferably by email to administracion@ehersa.com.

The date of each invoice may not be prior to the date on which, in accordance with the contractual documentation, the aforementioned invoice is to be issued.

Invoices may only be issued for those consignments that have been received in accordance with the delivery dates and the delivery conditions described in section 7 of this document.

For all supplies agreed for a fixed date and which have been completed by means of deliveries of partial amounts, no invoice may be issued until the order has been completed in its entirety, with one single invoice being issued by the seller at the end of the supply.

Payment

All payments will be performed by bank transfer within 60 days of the date of the invoice, on the following 10th day of the month (or the following labour day).

In the event that the date the invoice is received by EHERSA exceeds 15 days after the date of the invoice, the base for calculating the 30 days shall be taken as the aforementioned invoice date.

Payment of the price does not entail that EHERSA considers that the order has been carried out correctly on the supplier's part or that it waives the rights that it may be eligible for by virtue of the same before the supplier, and it expressly reserves its rights, without prejudice to the payment made.

10. PENALTY FOR DELAY

Failure on the seller's part to meet the delivery dates or the completion deadlines, both partial and final, shall entitle EHERSA to apply a penalty of 2 per cent of the total price agreed for each full week of delay (considered as 7 calendar days) or for the prorated number of calendar days if these were less than 7, up to a maximum of 10%.

11. WARRANTY

The seller guarantees the products, goods and equipment against any design or manufacturing defects for a minimum period of two years as from the moment they are ready for use, and the seller undertakes to replace or repair any merchandise that proves to be faulty, to EHERSA's satisfaction.

The date in which products, goods or equipments are ready for use will be the one in the site acceptance test to be signed by the responsible for the purchase in EHERSA.

The cost of replacement or repair, and all those expenses that EHERSA has to incur as a result of this, shall be charged to the seller, even when they must be carried out away from his or her premises.

Any adjustments, tasks, repairs or replacements must be carried out within the time period indicated by EHERSA, in such a way as to cause the least possible damage. Otherwise EHERSA may carry out the necessary work itself or entrust said work to third parties at the seller's expense and without losing the guarantee.

The warranty period shall be extended in the time that is used to carry out the adjustments, tasks, repairs or replacements that have to be done in each given case, which shall be guaranteed in turn, once finished, for the same amount of time as the warranty period.

12. TAXES

If the products, goods or equipments are bought to a Spanish established company, EHERSA shall only be charged IVA. If the products, goods or equipments are bought to a non-Spanish established company, the taxes shall be paid as follows:



- Serán de cuenta del proveedor extranjero todos los impuestos, cargas y gravámenes de los países de origen de la mercancía y de aquellos por los que transite hasta su entrega en destino, así como los impuestos que puedan gravar en España los beneficios obtenidos por la venta correspondiente.

- Serán de cuenta del proveedor extranjero los Aranceles, IVA y otros gastos oficiales de despacho de Aduana de los equipos que importe.

Las partes se obligan mutuamente a cumplimentar todos los requisitos y trámites y a entregar toda la documentación que sean necesarios para la correcta liquidación de los impuestos y el pago de las correspondientes facturas.

13. PROPIEDAD INDUSTRIAL

El vendedor garantiza a EHERSA y viene obligado a acreditar documentalente ante ella, si le fuera requerido, que dispone de las patentes, licencias y demás documentos de propiedad industrial precisos para la realización de cuanto es objeto de contrato.

14. CONFIDENCIALIDAD

Toda la información derivada de un proceso de compra y, en su caso, contenida en la documentación contractual deberá ser tratada con la máxima confidencialidad por ambas partes. El vendedor se obliga expresamente a no darle publicidad directa o indirectamente sin la autorización previa y por escrito de EHERSA.

15. RESOLUCIÓN

En el caso de que el vendedor no cumpla alguna de sus obligaciones contractuales, EHERSA podrá resolver el contrato, bastando para ello que lo comunique por escrito al vendedor y abone el importe del suministro correctamente realizado hasta la fecha, con las deducciones que procedan en su caso. El vendedor no tendrá derecho al pago de ninguna otra cantidad en concepto de indemnización.

16. FUERZA MAYOR

Se consideran causas de fuerza mayor con entidad bastante para relevar a las partes del cumplimiento de las obligaciones del contrato por el tiempo que duren las mismas, solamente las que a continuación se señalan:

- Terremotos, maremotos, incendios de carácter catastrófico o inundaciones oficialmente declaradas catastróficas.
- Destrozos ocasionados a manos armada o violentamente en tiempo de guerra, sediciones o tumultos.
- Huelgas legales que excedan del ámbito de la empresa del vendedor y cuya terminación no dependa de la decisión del mismo.

17. JURISDICCIÓN

Las partes procurarán solucionar amistosamente todas las cuestiones que pudieran surgir con motivo de la interpretación o cumplimiento de esta contratación. En el supuesto de que no se pudiese resolver de dicha forma, las partes se someten a la jurisdicción y competencia de los Juzgados y Tribunales de Donostia / San Sebastián, con renuncia expresa a cualquier otro fuero que pudiera corresponderle.-----

- The overseas supplier shall be charged all the taxes, levies and duties applicable in the countries of the goods' origin and in those countries they have to go through until they reach their delivery destination, as well as those taxes that may be incurred through the benefits obtained from the corresponding sale in Spain.

- The overseas supplier shall be charged for the customs duties, VAT and other official Customs expenses for the equipment it is importing.

The parties are mutually obliged to meet all the requirements and procedures, and to deliver all the documentation that may be necessary for the correct settlement of tax payment and for the payment of the corresponding invoices.

13. INDUSTRIAL PROPERTY

The seller offers EHERSA a guarantee that it has all the patents, licenses and other industrial property documents that may be necessary to fulfill the object of this contract, and he or she is obliged to provide documents to accredit this situation before EHERSA.

14. CONFIDENTIALITY

All the information derived from a purchase process and, where applicable, information contained in the contractual documentation, must be treated with the utmost confidentiality by both parties. The seller is expressly obliged not to give any direct or indirect publicity without EHERSA's prior written authorization.

15. DISCHARGE

In the event that the seller does not comply with any of his or her contractual obligations, EHERSA may decide to discharge the contract, and all it is required to do to this effect is to inform the seller in writing of its decision and to pay the sum of the correctly supplied goods up until that date, with any deductions that may apply. The seller shall not be entitled to payment of any other amount by way of compensation.

16. FORCE MAJEURE

Grounds of force majeure that are sufficiently significant as to relieve the parties of their contractual obligations for the period of time in which the aforementioned grounds persist, shall only be considered as the following:

- Earthquakes, tsunamis, fires of a catastrophic nature or floods that have been officially declared as a disaster.
- Damage caused by violence or arms during wartime, insurrection or riots.
- Legal strikes that exceed the scope of the seller's business and whose ending does not depend on the seller.

17. JURISDICTION

The parties shall endeavor to amicably settle any issues that may arise as a result of the interpretation of or compliance with this contract. In the event that the parties are unable to settle their differences otherwise, they shall submit themselves to the jurisdiction and competence of the Courts and Tribunals of Donostia / San Sebastian [Spain], expressly waiving any other jurisdiction that may correspond to them.-----